

Plauener Zeitung

Coschütz Gittersee Gostritz Kaitz Kleinpestitz Mockritz Plauen Räcknitz Südvorstadt Strehlen Zschertnitz

Unsere Themen

▪ Totensonntag	S. 2
▪ Bildung Freizeit	S. 3
▪ Advent	S. 4
▪ Freital	S. 5
▪ Kultur	S. 6
▪ Bauen Wohnen	S. 7
▪ Gesellschaft	S. 8
... und mehr!	

Die nächste „**Plauener Zeitung**“ erscheint am **05.12.2018**. Redaktions- und Anzeißenabschluss dafür ist am **26.11.2018**.

Liebe Leser,

in den Geschäften hat die „Jagd“ nach Weihnachtsgeschenken längst begonnen – das alljährliche Kopfzerbrechen, wem was am besten als Geschenk gefallen könnte.

Kinder schreiben ihren Wunschzettel traditionell an den Weihnachtsmann. Der kennt dann die Wünsche... Aber herauszufinden, was jemand „der bereits alles hat“ geschenkte Freude bereitet, ist nicht so einfach.

Die Besinnlichkeit des Weihnachtsfestes muss nicht zwingend in Konsumrausch und Geschenkeschlacht ausarten. Sie entscheiden das selbst.

Ihr Steffen Dietrich



AUSHUBARBEITEN AM WASAPLATZ.

Fotos (2): Steffen Dietrich

SPIKE nominiert

Strehlen. Der Verein SPIKE Dresden ist als einer von drei aus insgesamt 78 Vereinen, Initiativen und Unternehmen für den 9. Sächsischen Integrationspreis nominiert, der am 16. November im Sächsischen Landtag verliehen wird. SPIKE Dresden bietet seit 2015 einen Treffpunkt mit Lernraum und gemeinsame Aktionen für Geflüchtete und Jugendliche aus dem gesamten Stadtgebiet an. Zudem gibt es Beratungs- und Begleitungsangebote für Geflüchtete in Dresden. Die Angebote gibt es mehrfach pro Woche. Sieben Ehrenamtliche betreuen etwa 30 bis 40 Geflüchtete. Ein Schwerpunkt ist die Arbeit mit der Eritreischen Community. SPIKE bietet Geflüchteten Sicherheit, Struktur und Heimat. (StZ)

Sprechstunde

Am 17. November besteht wieder Gelegenheit, mit Oberbürgermeister Dirk Hilbert ins persönliche Gespräch zu kommen. Die Bürgersprechstunde steht jedem offen. Wer mit dem Oberbürgermeister sprechen möchte, meldet sich bitte per E-Mail an buergersprechstunde@dresden.de oder telefonisch unter 4882169, 4882149, 4882411 oder 4882333 zwecks Terminanfrage. Die letzte Bürgersprechstunde im Jahr 2018 ist für den 8. Dezember geplant. Dazu sind ab sofort Anmeldungen möglich. Wer sein Anliegen lieber schriftlich an den Oberbürgermeister richten möchte, schreibt an die Landeshauptstadt Dresden, Bürgermeisteramt, Abt. Bürgeranliegen, Postfach 12 00 20, 01001 Dresden, oder per E-Mail an buergerberatung-rathaus@dresden.de. Die Antwort kommt dann per Post. (StZ)

Wettlauf gegen die Zeit

Bauarbeiten vor Winterfrost auf Hochtouren

VON STEFFEN DIETRICH

Strehlen. Am Wasaplatz und am Gustav-Adolf-Platz sind derzeit Baggerarbeiten zu beobachten. Die für den Monat November ungewohnt milden Temperaturen werden genutzt, um die mit der Straßenbahntrasse zwischen Strehlen und Löbtau verbundenen Baumaßnahmen zügig voranzutreiben. Nach einem vierzehnmönatigen Baustopp waren im Juli 2018 die Arbeiten wieder aufgenommen worden (Dresdner Stadtteilzeitungen berichteten). Vor allem der schlechte

Gleiszustand auf der Wasastraße und Franz-Liszt-Straße drängt zum schnellen Handeln. Bei einer weiteren Verzögerung droht hier eine komplette Sperrung. Nach der Inbetriebnahme der neuen Straßenbahnstrecke auf der Oskar- und Tiergartenstraße werden die maroden Gleise aus der Wasastraße und Franz-Liszt-Straße nicht mehr benötigt und zurückgebaut. Das Vorhaben Oskarstraße/Tiergartenstraße ist ein Bestandteil des Programms „Stadtbahn Dresden 2020“.

(Fortsetzung auf Seite 8)



BAUARBEITEN AM GUSTAV-ADOLF-PLATZ.

12. Altplauener Weihnachtsmarkt

2. Dezember 2018

14 bis 18 Uhr

Genießen Sie auch in diesem Jahr wieder vorweihnachtliche Stimmung im Innenhof der Senioren-Residenz »Am Müllerbrunnen« mit kleinen Verkaufsständen, Knüppelkuchen am Lagerfeuer und Unterhaltung für Groß und Klein.

14 Uhr Eröffnung durch den Weihnachtsmann

16 Uhr Puppentheater M. Vollmann »Das tapfere Schneiderlein« (Eintritt für jedermann: 2,00 €)

17 Uhr Posaunenchor der Auferstehungskirche

Der Drehorgelspieler Hartmut Menzel aus Zittau sorgt für musikalische Unterhaltung.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Senioren-Residenz »Am Müllerbrunnen«
Altplauen 1 - 01187 Dresden

Programminweis:
19:30 Uhr Erzgebirgischer Adventsabend
im Luthersaal der Auferstehungsgemeinde



INDOORKLETTERN · BOULDERN · SAUNA · KURSE · YOGA

Täglich bis 23.00 Uhr geöffnet. Zwickauer Straße 42, 01069

GUTSCHEINE FÜR ...

Weihnachten oder einfach mal so,
gibt's in der Kletterarena
am Empfang!

Für das letzte Geleit



NATURRUHE Friedewald GmbH
Bestattungswald Coswig

„Wir beraten Sie gerne über die Möglichkeiten der letzten Ruhe im Friedewald.“

Kundenbüro:
Mittlere Bergstraße 85
01445 Radebeul
(Termine nach Vereinbarung)

Telefon: 0351-32350529
Mobil: 0172-8833166

Parkplatz Bestattungswald:
(gegenüber) Kreyernweg 91
01445 Radebeul

kontakt@naturruhe-friedewald.de
www.naturruhe-friedewald.de

EYßER
Begrünungen & Service
Grabpflege

Liane Eyßer
Elbhangstraße 24 · 01156 Dresden
Tel. (03 51) 4 52 17 44 · Fax (03 51) 4 52 17 54
info@eysser-begrueunungen.de
www.eysser-begrueunungen.de



Städtisches
Friedhofs- und Bestattungswesen
Dresden
Bestattungsdienst

Löbtauer Str. 70 • 01159 Dresden
www.bestattungen-dresden.de
0351 - 4393600
(Tag & Nacht)



Dem Leben einen würdigen Abschied geben

Das Bestattungsinstitut Teuchert hilft in den schweren Stunden

Hier stellt sich Ihnen ein reines Dresdner Familienunternehmen mit fachgeprüften Bestattern vor. Wir helfen Ihnen Tag und Nacht sowie an Sonn- und Feiertagen, telefonisch unter der Rufnummer 8494523.

Durch die langjährige Erfahrung von Brigitte Teuchert, seit 1970 im Friedhofs- und Bestattungswesen, kann sie den Hinterbliebenen eine umfangreiche Beratung bieten. Diese Erfahrung und ihr Wissen hat sie auch an ihre Mitarbeiter weiter gegeben.

Wir erleben immer wieder, dass sich viele Leute nicht mit dem Ableben beschäftigen.

Viele Angehörige wissen nicht, was der Verstorbene sich gewünscht hat, beispielsweise eine Erd- oder

Feuerbestattung. Es ist wichtig, mit den Angehörigen darüber zu sprechen, wie man bestattet werden möchte. Einige schreiben es auf. Aber wir meinen, es ist besser, darüber zu reden, auch wenn es manchmal schwer fällt. Ältere Menschen meinen oft: Die Kinder haben ja doch keine Zeit, auf den Friedhof zu gehen, wir gehen da lieber auf die Wiese. Doch warum, wenn meistens eine eigene Grabstelle lieber wäre? Können die Kinder nicht den Wunsch erfüllen? Vorsorge zu treffen und einen Bestattungsvorsorgevertrag abzuschließen, ist zu empfehlen. Damit geht für jeden Menschen sein individueller Wunsch zur Bestattung in Erfüllung. Und die Kinder und Angehörigen wissen, dass sie richtig handeln werden, denn der Verstorbene hat selbst die Entscheidung der Bestattung getroffen. Alle stehen wir eines Tages vor dem Ende unseres Lebens, das ist unausweichlich. Nur keiner weiß, wann er gehen muss.

Brigitte Teuchert weiß, wovon sie spricht, denn sie hat schon nahe Familienmitglieder verloren.

Gerade jetzt in der Zeit um Totensonntag und Weihnachten herrscht in einigen Familien viel Trauer. Sie haben einen lieben Menschen verloren. Doch wenn man in der Familie

etwas näher zusammenrückt und füreinander da ist, dann wird es etwas leichter. Die Mitarbeiter der Bestattung Teuchert merken in dieser Zeit besonders, sie sind nicht nur Bestatter sondern mehr denn je auch Seelsorger. Die Unsicherheit und Sorge der Hinterbliebenen spüren sie in diesem Monat besonders. Die Mitarbeiter helfen den Hinterbliebenen nicht nur bei den Bestattungsgesprächen. Sie bestellen Pfarrer oder Redner, Musik sowie Anzeigen in der Zeitung und die Blumen. Selbst hergestellt werden Trauerdrucksachen, auf Wunsch erfolgt auch die Abrechnung mit den Versicherungen.

Auf die Erfahrungen des Instituts kann jeder bauen. Wichtig ist, den Angehörigen hilfreich zur Seite zu stehen und für den Abschied eine würdige Umrahmung zu schaffen. Auf Wunsch kommen sie auch zur Aufnahme ins Haus.

Das Bestattungsinstitut Teuchert verfügt über eine eigene Feierhalle, in der auch samstags Feierlichkeiten durchgeführt werden können. Es ist viermal in Dresden sowie in Moritzburg mit Filialen zu finden.

Generationen gehen, doch das Gute bleibt!

www.bestattung-teuchert.de

SAXONITAS
BESTATTUNGSDIENST
würdevolle Bestattungen
aller Art zum Tiefpreis
Erd · Feuer · See · Natur
Sozial · Anonymbestattungen
komplett ab 999,-
24h ☎ 0351 500 747 07
Kesselsdorfer Str. / Ecke
Rudolf-Renner-Str. 55, 01159 Dresden
www.saxonitas.de

Ein Dresdner Familienunternehmen
TORSTEN GAUMERT
BESTATTUNGEN
Tag und Nacht dienstbereit
Saarstr. 1 01189 Dresden
Tel. (03 51) 424 75 90
Herzberger Str. 30 Eing. Prohliser Allee 01239 Dresden
Tel. (03 51) 404 37 82
Keglerstr. 4 01309 Dresden
Tel. (03 51) 3 12 93 00 Fax (03 51) 3 12 93 01
DEM LEBEN EINEN WÜRDIGEN ABSCHIED GEBEN

ANTEA BESTATTUNGEN
Wer einen Fluss überquert,
muss die eine Seite verlassen.
Mahatma Gandhi
Tag & Nacht für Sie erreichbar: 0351/42 999 42
Gompitzer Str. 29 | Spitzwegstr. 66a | Großenhainer Str. 163
Herzberger Str. 8 | Pfothenhauerstr. 68 | Königsbrücker Landstr. 54
Breitscheidstr. 55 | www.antea-dresden.de

BERGMANN Bestattungen
Kesselsdorfer Straße 42
01159 Dresden
Tel.: 0351 424 58 422
Web: www.bergmann-bestattungen.de
Ermutigung finden!

Wir helfen weiter
Bestattungsinstitut Teuchert GmbH
Fachgeprüfte Bestatter im Dresdner Familienunternehmen, Inh.: B. Teuchert
Tag und Nacht sowie Sonn- und Feiertag dienstbereit

mit eigener Trauerhalle **Boxdorfer Straße 21** **Michelangelostraße 1 • 01217 Dresden**
01129 Dresden • Telefon 8 49 45 23 **Telefon 4 72 40 65**

Fax für alle Geschäfte 8 58 42 27

Bautzner Straße 67 **Kötzschenbrodaer Straße 1a** **Geschäftsstelle Cotta**
01099 Dresden **01468 Moritzburg** **Bramschr. 11, 01159 Dresden**
Telefon 8 01 19 81 **Telefon/Fax (03 52 07) 8 10 24** **Telefon 4 24 36 43**

Impressum

DRESDNER STADTTEILZEITUNG

■ Herausgeber:
SV SAXONIA Verlag für Recht,
Wirtschaft und Kultur GmbH
Lingnerallee 3, 01069 Dresden

Gesamtherstellung und Verlag

■ Anzeigenleitung:
SV SAXONIA VERLAG für Recht,
Wirtschaft und Kultur GmbH
Lingnerallee 3, 01069 Dresden
Tel. 0351 4852621
www.dresdner-stadtteilzeitungen.de

■ Verantwortlicher Redakteur:
Steffen Dietrich
Tel. 0351 4852670, Fax: 0351 4852661
stadtteilzeitungen@saxonia-verlag.de

■ Anzeigenberatung:
Regine Schreckenbach, Tel. 0171 6171851
Anita Ulbrich, Tel. 0172 7067320
vorstufe@saxonia-verlag.de

■ Druck:
LR Medienverlag und Druckerei GmbH
Straße der Jugend 54, 03050 Cottbus
Tel. 0355 481461

Nachdruck, Vervielfältigung, Verbreitung in elektronischen Medien von Inhalten, Abbildungen und gestalteten Anzeigen ist nur mit schriftlicher Genehmigung des Verlages zulässig. Die Zeitung und die veröffentlichten Anzeigen sind urheberrechtlich geschützt. Für unverlangt eingesandte Manuskripte und Bilder übernimmt der Verlag keine Haftung. Eine Zurücksendung erfolgt nicht. Die Redaktion behält sich bei Veröffentlichung das Recht der Kürzung und Bearbeitung von Zuschriften vor. Alle Rechte bleiben vorbehalten.



Bücherschatz und Leselotsen

Weitere Grundschulbibliothek eingeweiht



MIKE UND ABBY aus der Klasse 4a. Beide lesen gern und freuen sich über die neue Schulbibliothek.
Foto: Claudia Trache

Naußlitz. Ende Oktober weihte Prof. Dr. Arend Flemming, Direktor der Städtischen Bibliotheken Dresden, gemeinsam mit Schülern der Grundschule Naußlitz ihre Schulbibliothek ein. Im Rahmen des Projekts „Grundschulbibliotheken“ erhielten sie 400 Medien als Dauerleihgabe. Jedes Jahr wird der Bestand um 100 neue Medien erweitert. Die vierten Klassen umrahmten die Einweihung musikalisch mit passenden Liedern über den Spaß am Lesen. Schulleiterin Anke Bechstädt brachte in ihrer Rede die Freude über den neuen Bücherbestand zum Ausdruck und umriss, wie sich die Situation der Schulbibliothek seit der Schuleröffnung 2013 entwickelte: von einer mobilen Schulbibliothek, über eine erste kleine Lesecke im Werkraum und die

eingeschränkten Möglichkeiten in der Auslagerungsschule am Terrassenufer bis hin zu dem nun großen hellen Raum der Mediathek mit viel Platz zum Lesen in der sanierten Schule. Mike und Abby aus der Klasse 4a haben diese Entwicklung miterlebt und freuen sich sehr über die Bibliothek. Beide lesen gern. „Die neue Bibliothek mit den vielen Büchern ist toll“, sagen sie. „Es ist jetzt viel besser als in der Auslagerungsschule. Hier haben wir schöne Sitzgelegenheiten zum Lesen.“ Mike gefallen auch die durchsichtigen Türen, die viel Licht in den Raum hereinlassen. Auch von der großen Auswahl der Bücher sind sie begeistert. Ehrenamtlich unterstützt wird die Schulbibliothek in Naußlitz von den Leselotsen Christine Petzke und Dörte Thiele. Sie

betreuen die Bibliothek dienstags und donnerstags und helfen den Kindern, die richtigen Bücher zu finden. Beide Lotsinnen lesen selbst gerne. Es ist ihnen wichtig, die Kinder an Bücher und das Lesen heranzuführen. Außerdem sind an der Grundschule Naußlitz seit diesem Schuljahr zwei Lesepatinnen ehrenamtlich tätig. Margot Ernst ist bereits seit sieben Jahren bei dem Projekt der Städtischen Bibliotheken Dresden dabei. Die 70-jährige liest an zwei Grundschulen. An der Grundschule Naußlitz ist sie schon das fünfte Jahr. Einmal im Monat kommt sie in die Schule und liest in zwei ersten Klassen oder sie geht gemeinsam mit den Schülern in die Stadtteilbibliothek. Seit diesem Jahr als Lesepatin dabei ist Esther van Doorn. Die 47-jährige liest in einer ersten Klasse. „Ich habe selbst einen Sohn in der 2. Klasse. Daher weiß ich, wie wichtig es auch für den Wortschatz der Kinder ist, zu lesen und die Bibliothek kennenzulernen.“

2017 und 2018 haben die Städtischen Bibliotheken Dresden insgesamt 20 Grundschulen dabei unterstützt, eine eigene Schulbibliothek aufzubauen. „Bis 2025 wollen wir alle Grundschulen mit einer Schulbibliothek ausstatten, nach und nach ebenso Gymnasien und Oberschulen“, so Dr. Arend Flemming. Er bedankt sich in diesem Zusammenhang auch für die Arbeit der ehrenamtlichen Helfer, ohne die die Schulbibliotheken nicht in dieser Form funktionieren könnten.

(ct)

Bibliothek Plauen eröffnet wieder

Plauen. Nach einwöchiger Schließzeit öffnet die Bibliothek Plauen, Altplauen 1, am 16. November ab 11 Uhr wieder ihre Türen für alle Bücherfreunde. Die Räume wurden neu gestaltet und umgebaut und ermöglichen den Lesern einen größeren Komfort beim Ausleihen und

Nutzen der verschiedenen Medien.

Am 16. November findet außerdem der bundesweite Vorlese-Tag statt, an dem auch die Bibliothek Plauen teilnimmt. Vormittags ist Feuerwehrmann Morlock von der Feuerwache Löbtau zu Gast und liest Erstklässlern

der 39. Grundschule aus dem Buch „Bei der Feuerwehr wird der Kaffee kalt“ vor. Nachmittags sind die Hortkinder der 81. Grundschule zu einer Lesung zu Gast. Die Bibliothek ist von Montag bis Mittwoch und am Freitag jeweils 11 bis 18 Uhr geöffnet.

(ct)

„Musaik“ in der Lukaskirche

Südvorstadt. Die Kinder des sozialen Musikprojekts „Musaik – Grenzenlos Musizieren e.V.“ sind am 28. November ab 18.30 Uhr gemeinsam mit dem Dresdner Nachwuchsorchester des Heinrich-Schütz-Konservatoriums im Konzert mit dem Titel „Around the World“ zu erleben. Unter Leitung von Luise Börner, eine der beiden Initiatoren des Musikprojekts, und Prof. Milko Kersten werden Stücke und Lieder aus aller Welt gespielt. „Beim

gemeinsamen Musizieren und der Aufführung entstehen Begegnungen zwischen teilnehmenden Kindern und Eltern aus unterschiedlichen Sozialräumen und Kulturkreisen der Stadt Dresden und schaffen für das Publikum ein eindrucksvolles, emotionales Konzerterlebnis und ein Beispiel für gelebte Integration“, so Luise Börner. „Musaik“ erlebt seit seinem Beginn im Herbst 2017 einen großen Zuspruch durch die in Prohlis lebenden Kinder. Über

70 Mädchen und Jungen nehmen inzwischen regelmäßig dreimal pro Woche am Musikunterricht teil und lernen Geige, Bratsche, Cello oder ein Blasinstrument zu spielen. Wer die Prohliser Kinder unterstützen möchte, ist herzlich eingeladen, das große Begegnungskonzert am 28. November zu besuchen.

(ct)

Karten sind unter:
dresdnerschulkonzerte@hskd.de,
Tel.: 0351 8282630 oder an der
Abendkasse erhältlich.



»Das mit dem Glauben ist mir bisher immer irgendwie fremd geblieben.«

Machen Sie mit uns in aller Freiheit Entdeckungen im Land des christlichen Glaubens.

Glaubenskurs Spur 8

Start: 15. Januar 2019, 19 Uhr
Mehr unter
www.auferstehungskirche-dresden.de

Kindheitspädagogik

Ab April 2019 wird die Evangelische Hochschule Dresden (ehs) ein neues Bildungsformat erproben. Dabei handelt es sich um wissenschaftliche Weiterbildungen auf Masterniveau, die als Zertifikatskurse angeboten werden. Dieses Format richtet sich besonders an berufserfahrene und akademisch interessierte Fachkräfte mit einem ersten Studienabschluss in den Bereichen Bildung und Erziehung in der Kindheit sowie Pflege.

Jeder Kurs ist modular aufgebaut, umfasst einen Leistungsumfang von 5 ECTS und schließt mit einem unbenoteten Leistungsnachweis ab. Die Erprobung dieses neuen Formates ist

Teil des Projektes PRAWIMA (PRAxisWissenschaftsMAster) – Entwicklung von berufsbegleitenden Masterstudiengängen in Kindheitspädagogik und Pflege – an der ehs Dresden. Das Projekt wird im Rahmen des Bund-Länder-Wettbewerbs „Aufstieg durch Bildung: offene Hochschulen“ gefördert. Die Angebote werden nach der Erprobung regulär am Sozialwissenschaftlichen Fort- und Weiterbildungsinstitut der ehs Dresden angeboten. Während der Erprobungsphase 2019 sind alle Angebote kostenlos. Die Anmeldung für die Kurse des Sommersemesters läuft bis 15.02.2019. (StZ)

www.ehs-dresden.de/prawima

Christoph Renz
STEUERBERATER

Karlsruher Str. 10
01189 Dresden
Tel. (03 51) 4 00 00-0
Fax (03 51) 4 00 00-20
info@renz-steuerberater.de
www.renz-steuerberater.de

Beratung mit Kompetenz

Mode & Geschenke am Ei

Noch keine Idee für Weihnachten?

Stöbern Sie in der Adventszeit in unserem Angebot von toller Mode und reizenden Accessoires für die ganze Familie. Auch hübsche Kleinigkeiten für ein gemütliches Flair in Ihrer Wohnung lassen sich hier finden.

Wir beraten Sie kompetent und individuell bei Ihrer Auswahl!

Nürnbergstraße 28c-d • 01187 Dresden •
Tel. 4 72 92 39 • www.mode-am-nuernberger-ei.de

WIR BRENNEN FÜR UNSER HANDWERK

GOLDSCHMIEDE LEHMANN

Nürnbergstraße 31a
01187 Dresden
Tel. (0351) 472 91 47
Mo.–Fr. 9–18 Uhr
Do. 9–19 Uhr
Sa. 9–12 Uhr
www.goldschmiede-lehmann.de

An jedem Tag eine Überraschung

... im virtuellen Adventskalender unter
www.dresdner-stadtteilzeitungen.de



„VORFREUDE IM ADVENT“ heißt unsere Botschaft in den nächsten Wochen. Lassen Sie sich jeden Tag überraschen. Grafik: SV SAXONIA Verlag

Advent? Weihnachten? Ja, die schönste Zeit des Jahres wirft ihre Schatten voraus. Bald öffnen wir wieder jeden Tag ein Kalendertürchen. Darauf freuen sich auch Erwachsene. Wie in den vergangenen Jahren finden Sie auf der Internetseite der Dresdner Stadtteilzeitungen einen virtuellen Adventskalender. Unter dem Motto „Wir sind dabei!“ helfen uns ganz viele Partner, diesen Adventskalender zu füllen und Ihnen eine Freude zu bereiten. Im virtuellen Adventskalender finden Sie kleine Geschenke aller Art.

Auch in diesem Jahr laden wir Sie ein, jeden Tag ein Kalendertürchen zu öffnen. Damit wollen wir Ihnen die Wartezeit aufs Fest verkürzen. Los geht es natürlich am 1. Dezember. Unter der Internet-Adresse www.dresdner-stadtteilzeitungen.de entdecken Sie unseren Adventskalender. Klicken Sie auf den entsprechenden Button, dann haben Sie die Chance, etwas zu gewinnen. Das kann z.B. eine Freikarte für eine Veranstaltung

Wir sind dabei!

sein, ein Buch oder ein Gutscheine. Viele bekannte und neu gewonnene Partner helfen uns auch dieses Jahr wieder, den Kalender zu bereichern. Mit dabei ist u.a. der Dresdner Weihnachtscircus, der Gutscheinebuchverlag, der Gmeiner Verlag oder Flora-Deco. Vielen Dank dafür! Achten Sie in der Zeitung im November und Dezember auf den roten Button „Wir sind dabei!“. Dahinter verbirgt sich ein „Wunscherfüller“, der für eine Adventsüberraschung sorgt. Jeden Tag im Dezember wählen wir unter allen, die den virtuellen Adventskalender anklicken, einen Glücklichen aus. Die Gewinnbenachrichtigung erfolgt über E-Mail oder per Telefon (bitte an die Adresse und Telefonnummer denken!). Ihre Daten werden nur im Zusammenhang mit dem Gewinnspiel verwendet, der Rechtsweg ist ausgeschlossen. Die genauen Teilnahmebedingungen finden Sie auf unserer Internetseite. Viel Glück. (C. Pohl)

www.dresdner-stadtteilzeitungen.de



DAS STOLLENMÄDCHEN LINA TREPTE wurde zum Auftakt der Stollensaison begleitet von Kurfürst August dem Starken, Bäckermeister Heiko Trepte, ihrem Vater, Schlösserlandchef Christian Striefler, Bäckermeister Andreas Wippler und Hofbäckermeister Zacharias (v. l.). Foto: Pohl

Start in die süße Stollen-Zeit

Mit einem Foto-Shooting vor dem barocken Palais im Großen Garten eröffneten die Dresdner Stollenbäcker am 2. November die Saison. Mit dabei das Stollenmädchen Lina Trepte, August der Starke und sein kurfürstlicher Hofbäckermeister Zacharias. Das historische Stollenmesser blitzte in der Sonne – es wartet auf seinen nächsten Einsatz. Das wird am 28. November beim Stollenanschnitt zur Eröffnung des Striezelmarktes sein und sicher am 8. Dezember, wenn zum 25. Mal zum

Stollenfest eingeladen wird. Jubiläumsschirmherr ist Sachsens Ministerpräsident Michael Kretschmer. Historischer Ursprung des Festes ist das Zeithainer Lustlager, für das August der Starke 1730 einen 1.800 Tonnen schweren Riesenstollen backen ließ.

Derzeit haben die 125 Bäcker des Schutzverbandes Dresdner Stollen alle Hände voll zu tun, um das traditionsreiche Weihnachtsgebäck herzustellen. Ein Stollen ist mehr als ein Gebäck, betont René Krause, Vorstandsvorsitzender

des Schutzverbandes. „Gemeinsam mit unseren Verbandsmitgliedern inszenieren wir unsere Traditionsmarke und das Handwerk auch über den Genuss hinaus als besonderes Erlebnis.“ Und das fängt auf dem Flughafen Dresden an, auf dem Reisende „in der Heimat des Dresdner Christstollens“ begrüßt werden. Auch die Qualitätsprüfung wird zum Event: Am 9. November erfolgte die öffentliche Stollenprüfung in der Altmarktgalerie.

(C. Pohl)

Weihnachtsmann im Eisenbahnmuseum

Am 1. Adventssonntag lädt der Weihnachtsmann in das Eisenbahnmuseum der IG Bw Dresden-Altstadt an der Zwickauer Straße 86 ein. Von 10 bis 16 Uhr erwartet die ganze Familie ein abwechslungsreiches vorweihnachtliches Programm. Die

kleinen und großen Wichtel begrüßen den Weihnachtsmann, der einen großen Sack voller Überraschungen mitbringt. Das Ambiente im Lokschuppen verspricht Eisenbahnromantik aus vergangenen Tagen. Historische Dampflok, Eisenbahnfahrzeuge und

andere Raritäten stehen für ein Foto bereit. Die IG Bw Dresden-Altstadt gewährt einen Blick hinter die Kulissen. Sie hat es sich zur Aufgabe gemacht, die Eisenbahntadition, Fahrzeuge und Anlagen für die Nachwelt zu erhalten. (StZ) www.igbw-dresdenaltstadt.de

ANZEIGE

Ab 19.12.: Dresdner Weihnachts-Circus

Herzlich willkommen! Vorhang auf! Manege frei! ... für den 23. Dresdner Weihnachts-Circus, der in diesem Jahr vom 19. Dezember bis zum 6. Januar 2019 die eindrucksvollste und größte Zeltstadt Europas auf dem Volksfestplatz an der Pieschener Allee aufbaut. Lassen Sie sich verzaubern von einer fantastischen Welt der circensischen Unterhaltung sowie faszinierender Spitzenartistik, atemberaubender Akrobatik, einzigartigen Tierdarbietungen und internationaler Circus-Kunst. Genießen Sie eine weihnachtliche Show als faszinierendes Erlebnis in einem komfortablen Ambiente, mit besserer Sicht von allen Plätzen auf das Geschehen in und über der Manege im größten Grand Chapiteau,

welches über die Grenzen von Dresden hinaus seinesgleichen sucht. Wandeln Sie über den weihnachtlichen Marktplatz des Erlebniszeltes oder bestaunen Sie die Sammlung historischer Fahrzeuge unseres Direktors Mario Müller-Milano. Was vor 250 Jahren, im Jahre 1768, als Traum eines englischen Reiters im Herzen von London seinen Ursprung fand, begeistert auch heute noch Jung und Alt. Der Dresdner Weihnachts-Circus führt dieses Erbe in der Neuzeit fort. Feiern Sie mit uns gemeinsam 250 Jahre traditionsreiche Circus-Kultur, denn Circus ist Kultur für Millionen. Sichern Sie sich jetzt schon die besten Plätze für das Highlight zur Weihnachtszeit in Dresden. Sie

Wir sind dabei!

erhalten die Tickets online auf unserer Homepage oder bei den Mitarbeitern der Hotline unter 0180/3302330 (0,09 Euro pro Minute aus dem Festnetz, Mobilfunk abweichend) sowie bei allen bekannten Ticketvorverkaufsstellen in Ihrer Umgebung. www.dwc.de

■ Freikartenverlosung

Mit etwas Glück können Sie Freikarten für eine Veranstaltung gewinnen. Schreiben Sie bis 23. November an SV SAXONIA Verlag GmbH, Lingerallee 3, 01069 Dresden oder per Mail an stadtteilzeitungen@saxonia-verlag.de. Ihre persönlichen Daten werden nur für das Gewinnspiel verwendet, der Rechtsweg ist ausgeschlossen.

Tickets auf www.ticket.de oder sz-ticketservice.de
in den SZ-Treffpunkten, unter 01806 - 777 111 sowie an den bek. VVK-Stellen
(0,20 EUR/Verbindung aus dt. Festnetz / max. 0,60 EUR/Verbindung aus dt. Mobilfunknetz)

Freitaler Schlossadvent

Schloss Burgk lädt am ersten und zweiten Adventswochenende zum „Freitaler Schlossadvent“ ein. Dann werden sich im Schlosshof der Duft von weihnachtlichen Leckereien wie frische Kräppelchen, Pfefferkuchen und Gebratenes mischen. Umrahmt von weihnachtlichen Klängen werden sich traditionell

Händler-, Handwerker-, Vereins- und Infostände in geschmückten Holzhütten im Schlosshof präsentieren. Viele Attraktionen für die ganze Familie laden zum Mitmachen und gemütlichen Verweilen ein. An allen vier Tagen besucht der Weihnachtsmann die Kinder und hat immer eine kleine Überraschung dabei. In den

Veranstaltungssälen findet nachmittags ein buntes Familienprogramm statt. Die traditionelle Weihnachtsschau in den Städtischen Sammlungen Freital wird pünktlich am 1. Adventswochenende eröffnet und lädt zum Schauen und Staunen ein. Erleben und genießen Sie das weihnachtlich-winterliche Schloss Burgk!

Oskarshausen

Am Reformationstag hat die Freitaler Entdeckerwelt Oskarshausen an der Burgker Straße für eine Vorab-Schnupperphase ihre Türen geöffnet. Jeweils mittwochs bis freitags von 12 bis 19 Uhr und am Wochenende, bereits mit Frühstück, von 8 bis 19 Uhr können alle Neugierigen von Klein bis Groß erste Eindrücke sammeln. Ende November soll die Entdeckerwelt dann offiziell eröffnen. Oskarshausen wird dann als ganzjährig geöffnete Freizeit- und Erlebnisattraktion zur Verfügung stehen. Im Innenbereich befindet sich ein Spiel- und Kletterareal, Bastel- und Werkflächen, ein Gastronomie- und Kinobereich sowie Verkaufsflächen. Draußen warten Kletterbaum, Kinder-Bagger und Goldschürf-Areal, Murrelbahn und weitere Spielmöglichkeiten. Initiator Christian Wehlan, selbst dreifacher Vater, hat damit eine bereits jetzt schon beeindruckende, regionale familienfreundliche Attraktion geschaffen. (StZ)

ANZEIGE

Tom Pauls & Musik

Die Stadt Freital und die städtischen Gesellschaften bieten im Sommer 2019 wieder ein besonderes Konzerterlebnis. Tom Pauls und die Elbland Philharmonie Sachsen sind mit „Schlossgeschichten auf Sägg'sch“ im Hof des altherwürdigen Gebäudeensembles von Schloss Burgk in Freital zu Gast. Zu erleben ist am Mittwoch, 21. August 2019, um 19 Uhr das Programm „Ilse Bähnert jagt Dr. Nu“ mit Tom Pauls in allen Rollen und Dirigent Ekkehard Klemm sowie am Donnerstag, dem 22. August 2019, um 19 Uhr das Programm „Zwinger-Trio – Die Komikerparade“ mit Tom Pauls, Jürgen Haase und Peter Kube. Der Ticketvorverkauf für beide Veranstaltungen erfolgt ab sofort im „Hains“ Freizeitzentrum. Auch auf dem „Freitaler Schlossadvent“ auf Schloss Burgk am ersten und zweiten Adventswochenende werden Karten verkauft.

Weitere Infos:

www.elbland-philharmonie-sachsen.de
www.tom-pauls-theater-pirna.de

Suchen Sie noch nach dem passenden Weihnachtsgeschenk?

So., 13.01. **Neujahrskonzert** mit dem „Dresdner Kapell-Salon“

Sa., 19.01. **Der Traumzauberbaum**
Das Geburtstagsfest, Familienmusical

So., 20.01. **Winterzauberland**

Sa., 02.02. **Don't stop the music**
Tanzshow mit den größten Hits aller Zeiten!

Sa., 09.03. **Täuschungsmanöver** - die Travestieshow

Sa., 23.03. **Klaus Hoffmann**, aquamarin

Do., 25.04. **Concerto Humorouso**, mit Gogol & Mäx, den Konzertakrobaten, allerfeinster Humor der komödiantischen Extraklasse!

Nichts dabei?
Selbstverständlich bekommen Sie bei uns auch *Wert-Gutscheine*

StadtKulturHaus Freital
 Lutherstraße 2, 01705 Freital | Kartenbestellung: 03 51 - 65 26 18 22
kasse@kulturhaus-freital.de | www.kulturhaus-freital.de | www.reservix.de

Holz- und Bautenschutz GmbH
Schädlingsbekämpfung
 HBS Brahmstraße 13 · 01705 Freital

TEL. **0351/649 13 13** oder **0351/649 86 58**
 FAX **0351/641 86 59**
 WEB **www.hbs-gmbh-schae.net**
 E-MAIL **service@hbs-gmbh-schae.net**
 Geschäftsführer Jens Ilgen

Mitglied Sächsischer Schädlingsbekämpfer-Verband e. V.
 Mitglied Sächsischer Verband der anerkannten Holzschutzfachleute und Sachverständigen e. V.

Sabel Schulen Freital

Oberschule
 • mit individueller Förderung
 • mit Ganztagsangeboten
 • mit Schülernachhilfe

Fachoberschule
 • Gestaltung
 • Gesundheit und Soziales
 • Wirtschaft und Verwaltung

15.11.2018: Informationsabend für die neuen 5. Klassen
 18.30 Uhr/Raum R16

27.11.2018: Informationsabend für die neuen 5. Klassen
 18.30 Uhr/Raum R16

Rabenauer Straße 19 und Kirchstraße 1 · 01705 Freital
 Kontakt: Tel. (0351) 640180-20/64120-52 · www.sabel-freital.de

Genießen Sie in der stilvollen Ambiente unseres Hotels und Restaurant eine schöne Zeit und lassen Sie sich verwöhnen.

Radnauer Mühle
www.hotel-rabenauer-muehle.de

Unsere Selbstbedienungsgaststätte „Zum Wanderer“ öffnet im Winter an schönen Tagen zusätzlich samstags und sonntags ihre Türen.

Frank Schumann GmbH · Bahnhofstraße 23 · 01734 Rabenau
 Tel. 0351 460 20 61 · info@hotel-rabenauer-muehle.de

★ Hotel ★
 ★ Restaurant ★
 ★ Bowlingbahn ★
 ★ Wellnessbereich ★
 ★ Tagung ★
 ★ SB-Gaststätte ★
 „Zum Wanderer“

9. Freitaler Schlossadvent
 Weihnachtsmarkt auf Schloss Burgk

01.12. | 02.12.2018
 08.12. | 09.12.2018
 12.00 – 20.00 Uhr

Veranstalter:
 Große Kreisstadt Freital
 Dresdner Str. 56
 01705 Freital
 Tel.: 0351 64760
www.freital.de

Sinus FACHHANDELS- U. DIENSTLEISTUNGS GMBH
Elektrotechnik

Dresdner Straße 86, 01705 Freital
 Tel./Fax: 0351 6494111 www.sinus-freital.de

Mo, Di, Do, Fr	9 – 18 Uhr	Jetzt:
Mi	13 – 18 Uhr	Saisonartikel
Sa	9 – 12 Uhr	Herrnhuter Sterne
Advents-Sa	9 – 16 Uhr	Lichterketten

„Hains“
 FREIZEITZENTRUM FREITAL

SAUNALANDSCHAFT
 Täglich ab 9.00 Uhr geöffnet

Dampfbad • Kaminsaua • Infrarotkabine
 Blockhaus-Sauna mit Himalayasalzsteinen
 Warmluftsauna mit Meeresklima • Tauchbecken
 Dachterrasse • Kneipp-Strecke • uvm.

Freizeit **ERLEBEN** www.hains.de

Adventsaktion unter www.dresdner-stadtteilzeitungen.de

Posaunen zum Advent

Das Advents-Blasen des Posaunenchores Dresden-Briesnitz wird am 2. Advent für vorweihnachtliche Stimmung sorgen. An drei Standorten werden die Musikanten aufspielen. Los geht es gegen 10 Uhr auf dem Dorfplatz von Altstetzsch.

Anschließend erklingen circa 11 Uhr auf dem Mobschatzer Dorfplatz weihnachtliche Klänge. Abschließend führt die Reise weiter nach Ockerwitz. Gegen 12 Uhr wird auf dem dortigen Dorfplatz aufgespielt. (StZ)

ANZEIGE

Körperlich und geistig fit bleiben mit der Original Sauerstoff-Mehrschrittkur nach Prof. Manfred v. Ardenne in Ihrer Liebig Apotheke

Empfehlenswert für:

- Senioren, die auf hohem Vitalitätsniveau älter werden wollen,
- alle, die ihre Merk- und Konzentrationsfähigkeit bewahren wollen,
- Unternehmer, Selbstständige und Berufstätige in leitender und verantwortungsvoller Position, die auch künftig großen Anforderungen gewachsen sein wollen,
- Rekonvaleszenten,
- alle, die in einem Leistungstief stecken,
- Sportler,
- alle, die Sauerstoffdefizite haben.

Die Original Sauerstoff-Mehrschrittkur nach Prof. Manfred v. Ardenne wirkt nicht nur für den

Moment, sondern erhöht Ihren Energiestatus für einen längeren Zeitraum.

Das Team der Liebig-Apotheke berät Sie gern und freut sich auf Ihren Besuch.

Ihre Apothekerin
Dipl.-Pharm. Brigitte Keil



Ihr gutes Recht

ANZEIGE

Aktuelle Rechtsprechung – Widerruf Autokredit

Das Landgericht Ravensburg hat mit Urteil vom 07.08.2018 (2 O 259/17) eine für Verbraucher relevante Entscheidung getroffen.

Der Käufer eines 2015 erworbenen Skoda, finanziert durch die VW Bank, hat seine Darlehensvertrags-erklärung 2017 widerrufen.

Das Landgericht Ravensburg hat die Wirksamkeit des Widerrufs festgestellt und hierbei zwei entscheidende Feststellungen getroffen:

Es hat festgestellt, dass die in den AGB der VW Bank enthaltene „Aufrechnungsklausel“ zur Fehlerhaftigkeit der Widerrufsinformation führt (a) und dass der Käufer sämtliche gezahlten Raten zurück erhält und weder Wertersatz für Schäden am PKW noch Nutzungsentschädigung für die gefahrenen Kilometer zahlen muss (b).

Da die – in Übereinstimmung mit der aktuellen Rechtsprechung des BGH – als unwirksam erkannte „Aufrechnungsklausel“ Bestandteil der AGB war/ist und in den AGB vieler Kreditinstitute enthalten ist,

hat der Fall Bedeutung/Relevanz über den Einzelfall hinaus.

Auf der Grundlage dieser Rechtsprechung besteht daher für PKW-Käufer, insbesondere auch für Käufer eines vom „Dieselskandal“ betroffenen PKW, die den Kauf finanziert haben, die Möglichkeit, sich vom Kauf/Darlehen zu lösen, ohne eine Auseinandersetzung über die Thematik Diesel, Nachrüstung, etc. führen zu müssen.

Die Durchsetzung dieser Rechte sind Bestandteil meines Leistungsangebots.

Rechtsanwalt Markus Bombis

Rechtsanwalt Markus Bombis Tätigkeitsschwerpunkte Arbeits- und Sozialrecht Mietrecht Interessenschwerpunkte Bank- und Kapitalanlage recht Versicherungsrecht 01159 Dresden Clara-Viebig-Straße 9 Tel.: (03 51) 4 13 59 78 Fax: (03 51) 6 58 61 29 E-Mail: RABombis@web.de
--

Gymnasiasten proben Theaterstück



WÄHREND DER PROBEN spielt eine Gruppe ihre Szene vor, während die anderen am Theaterprojekt teilnehmenden Schüler zuschauen, ganz rechts im Bild Theaterpädagoge Ulrich Reinhardt. Foto: Claudia Trache

Seit Schuljahresbeginn ist Theaterpädagoge und Regisseur Ulrich Reinhardt jeden Montag von 7.30 bis 9 Uhr im Literaturgrundkurs der Klasse 12 des Beruflichen Schulzentrums für Gastgewerbe „Ernst Löbner“ zu Gast. Bereits im vergangenen Schuljahr arbeitete er im Rahmen des Projekts „Kooperation Schule und Theater in Sachsen“ (KOST) mit Schülern der 12. Klasse an dieser Schule und entwickelte ein Theaterstück zum Thema „Politik“. „Raum ist in diesem Jahr das Thema sowohl des Schülertheatertreffens Sachsen, das auch über das Projekt KOST initiiert wird, als auch des bundesweiten Schultheaterfestivals der Länder“, erläutert Ulrich Reinhardt, der unter anderem als Theaterpädagoge auch im Theater der TU Dresden „die Bühne“ und den Landesbühnen Sachsen tätig ist, seine diesjährige Themenwahl. In den ersten Proben setzten sich die Schüler mit dem Begriff „Raum“ auseinander. In kleinen Improvisationen versuchten sie, ganz unterschiedliche Räume darzustellen,

unter anderem auch mit Hilfe verschiedener Geräusche und „Soundscapes“. In nichtsprachlicher Form, rein körperlich stellen sie auch Räume durch das Leben dar, die vom Kreißsaal bis zum Friedhof reichen und zahlreiche Zwischenstationen enthalten.

Für die Eröffnungsveranstaltung des diesjährigen Tages der Wissenschaften an ihrer Schule am 15. November entwickelten die Schüler vier Szenen zum Thema „Raum und Gesundheit“. In diesem Jahr steht der Tag unter dem Motto „Gesundheit ist des Menschen höchstes Gut!“. Ulrich Reinhardt lässt den Schülern Freiraum, eigene Ideen zu entwickeln und gibt ihnen Hinweise, wie sie ihre Ideen publikumswirksam umsetzen können. Da die Turnhalle, in der geprobt wird und in der auch die Eröffnungsveranstaltung stattfindet, eine schlechte Akustik hat, ist lautes und deutliches Sprechen ein wesentlicher Punkt, an dem die Schüler bewusst arbeiten müssen. Als Theaterlaie ist es aber auch gar nicht so einfach,

seine Ideen in Szene zu setzen und sich dabei noch dem Publikum so zu präsentieren, dass sie nicht nur die Rücken der Schauspieler sehen. Und dann muss auch noch über Requisiten nachgedacht werden. Auch wenn die vier Szenen für den Tag der Wissenschaften nur ein kleines Zwischenspiel sind, so helfen diese Erfahrungen den Schülern sicher, weiter an ihrem Projekt zu arbeiten, das am Ende des Schuljahres zum Thema „Raum“ aufgeführt werden soll. Dieses Stück steht noch am Anfang. Man darf also gespannt sein, wie die Schüler das Thema „Raum“ interpretieren. „Das KOST-Theaterprojekt ist eine echte Bereicherung für unsere Jugendlichen. Sie wachsen in der Zeit des Theaterprojektes über sich hinaus. Ihre Spielfreude, ihr Improvisationsvermögen und die Auseinandersetzung mit den verschiedenen Themen übertragen sich nicht zuletzt auch positiv auf den Schulalltag“, erklärt Kathrin Donath, Fachleiterin des Beruflichen Gymnasiums. (ct)

www.kost-sachsen.de

Peter Pan verzaubert die Eishalle

„Es war einmal...“ so fangen alle Märchen an. Das Märchen von Peter Pan, dem Jungen, der niemals erwachsen werden will, ist im Dezember in der Eishalle der EnergieVerbund-Arena, Magdeburger Straße 10, zu erleben. Seit Wochen bereiten sich die Sportler des Dresdner Eislauf-Clubs (DEC) darauf vor, die zauberhafte Geschichte zu inszenieren. Rund 130 Darsteller studieren die Choreografie von Katrin Böhme und Anne Zetsche ein. An den Aufführungen sind sowohl Leistungsträger des Vereins, Hobby-Läufer bis hin zu Kindergartenkindern beteiligt.

Wir sind dabei!

Eine besondere Rolle spielen auch die 12 bis 16 Synchronsportler. Unterstützung kommt in bewährter Weise und professioneller Qualität wieder von der Semperoper. Sie stellt Techniker, Beleuchtung und Requisiten zur Verfügung. Freikarten für eine Eismärchen-Veranstaltung finden Sie übrigens im virtuellen Adventskalender der „Dresdner Stadtteilzeitungen“. Dafür ein Dankeschön an den Dresdner Eislauf-Club. (C. P.)

www.eismaerchen.de

Aufführungen am: 6.12., 8./9.12., 15. und 19. 12. 2018



MIT DIESEM PLAKAT macht der Dresdner Eislauf-Club auf seine Märchenvorstellungen aufmerksam. Foto: PR

Gorbitzer Kunst kehrt zurück



DIE IM LAPIDARIUM eingelagerten Gorbitzer Kunstwerke „Bauarbeiter“ (im Bild links) und „Das kleine Zeichen“ kehren bald an ihren Platz zurück.
Fotos: Mathias Körner

Gorbitz. Zwei im Lapidarium der Stadt Dresden eingelagerte Kunstwerke aus dem Neubaugebiet Gorbitz werden nach rund zwei Jahrzehnten an ihren ursprünglichen Standort zurückkehren. Es handelt sich um die abstrakte Plastik „Das kleine Zeichen“ von Charlotte Sommer-Landgraf aus dem Jahr 1988 und die Skulptur „Bauarbeiter“ von Miroslav Klose aus dem Jahr 1986. Wie Mathias Körner mitteilt, hat der zuständige Stadtbezirksbeirat Anfang November dafür den Weg frei gemacht. Grundlage hierfür ist ein Stadtratsantrag der SPD-Stadtratsfraktion, den Körner initiierte. (LA)

ANZEIGE

Schlüsselservice Heiko Enold in Cotta

Unser kleines Familienunternehmen wurde bereits 1981 als Schlosserei gegründet.

Nach 1990 trat der Metallbaubereich immer weiter in den Hintergrund, bis schließlich ab 1999 der Schwerpunkt unseres Geschäfts ganz auf Verkauf, Montage und Reparatur von Schlössern, Schlüsseln und Sicherheitstechnik sowie den Türöffnungsdienst gelegt wurde.

Zu unseren Referenzen gehören nicht nur die großen Objekte, sondern auch viele Schließanlagen für Ein- & Mehrfamilienhäuser in Dresden, Heidenau, Radebeul, Freiberg, Radeberg und anderen Orten in unserer Umgebung, welche von uns auch nach der Montage betreut werden. Unsere Kunden schätzen die hohe Flexibilität, Qualität und fairen Preise.

Zu unserem Lieferumfang gehören unter anderem: Anfertigung von Schlüsselkopien, Schlösser, Türbeschläge, mechanischer Einbruchschutz, Schließanlagen, Briefkastenanlagen, Türschließer und Türöffner.

Seit ca. 1 Jahr ist die exklusive Betreuung und Nachlieferung für Schließanlagen der ehemaligen Firma SGP Fichte aus Großschirma hinzugekommen, womit wir unseren Kundenbereich erweitern konnten. Ein weiterer Kundendienst in

unseren Geschäftsräumen ist der GLS Paketshop mit Paketannahme und -abgabe sowie der Brief- und Paketservice von PostModern mit dem Verkauf von Post Modern-Briefmarken und dem Briefkasten direkt vor unserem Ladengeschäft.

Schlüsselservice

HEIKO ENOLD

Lübecker Straße 115
01157 Dresden
Tel. 0351/421 07 56

Ladenöffnungszeiten:
Mo-Fr 10-13, 15-18 Uhr

Notruf:
0177/52 85 945
0351/85 18 91 07

www.schlüssel-enold.de

Für Dresden. Für Ihre Fragen. DREWAG-Treff.

Wir stehen Ihnen im DREWAG-Treff für alle Themen rund um Energie persönlich zur Verfügung.
Sie haben Fragen? Rufen Sie uns an unter Telefon:
0351 860-4444.

DREWAG

BAUMFÄLLUNG MIT SEILTECHNIK

inkl. Entsorgung/Stubbenfräsen
übernimmt preiswert,
schnell und unkompliziert

TEAM ALPIN GmbH
Telefon 0172 3530066
mail@team-alpin.info
Herr Rehwagen

Dringend HELDEN gesucht!

Blutplasma spenden - Leben retten -
Aufwandsentschädigung erhalten
Infos: 0351-27 22 60
www.plasmaspende-dresden.de
Jetzt Spende-Termin vereinbaren!

Plasmaspende
Dresden

Ihre Zeitung im Internet
www.dresdner-stadtteilzeitungen.de

Wir kaufen Wohnmobile +
Wohnwagen
Tel.: 03944-36160
www.wm-aw.de (Fa.)

Wer reinigt unsere Büros? Gute Aufträge an kleinere, zuverlässige Reinigungsfirma in DD abzugeben.

☎ 0351-48 653 85
Reynle GmbH

Gemeinsam. Einfach. Mehr.

Steuerberatung für Arbeitnehmer, Rentner und Immobilienbesitzer.

Achtung! Neue Bürozeiten:

Februar bis April Mo - Fr 8 - 18 Uhr Sa 8 - 13 Uhr	Mai bis Januar Mo - Mi 8 - 16 Uhr Do 8 - 18 Uhr Fr 8 - 14 Uhr
---	---

Termine unter: 03 51-84 38 72 56
Beratungsstelle Dresden
Großenhainer Straße 113-115

Hausgeräte, Reparatur & Fachgeschäft

Wir reparieren Ihre Wasch-, Kühl-, Elektro- & Gasgeräte

monsator
Hausgeräte Dresden GmbH

Siemens
Geschirrspüler
SN 236W01MD

SOFORT – FÜR SIE VOR ORT
Lieferung, Anschluss &
Altgeräteentsorgung
KOSTENFREI
WIR GEWÄHREN RABATT AUF EHRENAKTE!

Angebotspreis: **599,-**

Lindengasse 18 • 01069 Dresden • ☎ 83 17 60 • hausgeraete@monsator-dresden.de

Die Energie-Berater Die Serie in Ihrer Stadtteilzeitung

Der Heizspar-Check der DREWAG

Wussten Sie, dass auch in Ihrer Wohnung mehr als zwei Drittel der genutzten Energie verheizt werden?

Energieeffizientes Heizen und Lüften schont die Umwelt und den Geldbeutel. Der Heizspar-Check der Energie-Berater hilft Ihnen, den Energieverbrauch zu optimieren und gesundheitliche Risiken aufzudecken.

Über sieben Tage werden mit einem Thermo-Hygro-Set automatisch Temperatur- und Feuchtwerte in drei Räumen bei Ihnen daheim erfasst.

Sollte Schimmelgefahr bestehen, ist die zusätzliche Ausleihe des Pyrometers sinnvoll. Damit können Sie die Oberflächentemperaturen an gefährdeten Wandstellen messen. Diese erfassten Daten bilden die Grundlage für eine detaillierte Auswertung Ihres Heizungs- und Lüftungsverhaltens.

In der Basisvariante kostet der Heizspar-Check für DREWAG-Kunden 20,00 €. Mit einem Pyrometer für die Wandtemperaturmessung ab 25,00 €. Beim Kauf eines Thermo-Hygrometers für 8,00 € im DREWAG-Shop erhalten DREWAG-Kunden einen Gutschein „Heizspar-Check“ im Wert von 20,00 € dazu. Der Gutschein ist in der Heizperiode 2018/19 einzulösen.



DREWAG

Liebesbewohnen.

We ♥ Raschelberg
we-love-raschelberg.de

❤️❤� Am Raschelberg 29
2-Zi.-Whg., ca. 48 m²,
Küche, Bad, 2. OG
318,- € KM zzgl. NK
(Bj. 1929; V; 93,0 kWh; FW)

❤️❤� Waldblick 17
3-Zi.-Whg., ca. 63 m², 3. OG,
Küche, Bad, Balkon
350,- € KM zzgl. NK
(Bj. 1964; V; 88,0 kWh; FW)

Wohnungsgenossenschaft
„RASCHELBERG“ eG
Tel. (0351) 652097-39

Strickparty und Nadelgeklapper
in der Vorweihnachtszeit!

Wollhighlights
gibt es bei uns im...

Dresdner Nähkabinett

Wir sind dabei!

Wolle, Wolle und vieles mehr...

Oschatzer Straße 12 · 01127 Dresden · Telefon 03 51/8 48 93 98
Mo.–Fr. 10–18 Uhr & Sa. 10–13 Uhr · www.dresdner-naehkabinett.de

Investition in Sportanlage

Gittersee. Mit der Erneuerung des Kunstrasens und der Flutlichtanlage wurden 2017 zwei wichtige Etappen geschafft, um die Sportanlage Stuttgarter Straße als moderne Sportstätte weiterzuentwickeln. Jetzt ist Geld für den Bau eines neuen Funktionsgebäudes da, informiert die Stadtverwaltung. Der Freistaat Sachsen wird das Vorhaben

zudem mit rund 431.000 Euro fördern. Innenminister Prof. Dr. Roland Wöllner überreichte unlängst den Bewilligungsbescheid des Freistaates an den Dresdner Sportbürgermeister Dr. Peter Lames. Insgesamt betragen die Baukosten etwa 1,8 Millionen Euro. Die Differenz zur Förder-summe trägt die Landeshauptstadt Dresden. (StZ)

Weihnachten im Schuhkarton

Zum 20. Mal findet in diesem Jahr die Aktion „Weihnachten im Schuhkarton“ statt. Auch in diesem Jahr können Sie bedürftigen Kindern eine kleine Weihnachtsfreude machen. Was eignet sich als Geschenk? Beispielsweise Mütze, Schal und Handschuhe, Socken, Kuscheltier, Stifte, Malbuch, Spielzeug... Entscheiden Sie sich beim Einpacken für einen Jungen oder Mädchen und für eine Altersgruppe: 2 bis 4, 5 bis 9 oder 10 bis 14 Jahre. Gerne können Sie ein Foto oder einen persönlichen Brief mit ins Päckchen legen. In den Empfängerländern werden in Zusammenarbeit mit den örtlichen Kirchgemeinden Weihnachtsfeiern durchgeführt. Die Kinder bekommen neben dem Päckchen ein Heft mit der Weihnachtsgeschichte in ihrer eigenen Sprache geschenkt.

Aufgrund der Zollbestimmungen in den Empfängerländern können nur neue Kleidung und Spielsachen geschickt werden, erklärt Manuela Neubert, Sammelstellenleiterin in Dresden. Als Süßigkeiten sind erlaubt: Ab diesem Jahr auch wieder Gummibärchen (!), Vollmilchschokolade, Traubenzuckerbonbons und Lutscher. Für die Transportkosten sollen 8 Euro beigelegt oder überwiesen werden. Gerne können Sie für die Kinder stricken oder auch dafür Wolle spenden. Eine Annahmestelle in Ihrer Nähe finden Sie im Internet. Es werden noch Helfer gesucht fürs Verteilen von Plakaten und zum Bekleben von Schuhkartons mit Weihnachtspapier. (PZ)

Weitere Informationen unter
Tel.: 0351 4702513 oder unter
www.Geschenke-der-Hoffnung.org

Wettlauf gegen die Zeit



BAUSTELLE OSKARSTRASSE, BLICK in Richtung Wasaplatz. Foto: Dietrich

(Fortsetzung von Seite 1)

Der erste von vier Bauabschnitten der neuen Straßenbahntrasse zwischen Strehlen und Löbtau ist knapp 1,2 Kilometer lang. Perspektivisch soll die stark

genutzte Buslinie 61, die täglich 32.000 Fahrgäste hat, auf einen leistungsfähigen Straßenbahnbetrieb umgestellt werden. Der geplante Umbau des Wasaplatzes einschließlich barrierefreier

Haltestellen und Radwege wird erheblich zur Verbesserung der Verkehrssituation und zur Aufwertung des städtebaulichen Umfeldes beitragen. Rund 30.000 Fahrgäste passieren täglich den Wasaplatz per Bahn und Bus. Eine fortgesetzte milde Witterung wird die Bauarbeiten begünstigen. Ob das im Juli 2018 genannte ehrgeizige Ziel von Bürgermeister Raoul Schmidt-Lamontain, die neue Straßenbahnstrecke im Frühjahr 2019 in Betrieb zu nehmen, noch geschafft werden kann, bleibt abzuwarten. Die Oskarstrasse bleibt während der Bauarbeiten voraussichtlich weiter voll gesperrt und ist nur für Anwohner zu passieren.

Weitere Informationen erhalten Sie unter www.dvb.de

Das neue Schokoladenmädchen



DAS DRESDNER SCHOKOLADENMÄDCHEN Michelle Klinkenberg (22) präsentiert ihr neues von jungen Designern der Fachhochschule Dresden entworfene Kleid auf dem Dach der FHD am Straßburger Platz.

Bildquelle: meeco Communication Services

Anlässlich des nationalen Schokoladenfestival Choco-Classico in Dresden vom 9. bis 11. November wurde für ein Jahr das Dresdner Schokoladenmädchen gekürt.

Ziel ist, an Dresdens Tradition als Schokoladenhauptstadt anzuknüpfen. Mit der Dresdner Konditoren-Innung hat man sich die 22-jährige Michelle Klinkenberg,

angehende Konditorin aus dem 3. Lehrjahr, ausgewählt. Choco-Classico-Organisator Ronny Kürschner holte sich für das Kleid Design-Studenten der Fachhochschule Dresden (FHD) mit ins Boot. Die Entwürferin setzte Ines Günnel, Obermeisterin der Dresdner Maßbekleidungs-Innung, in ihrem Radeberger Atelier perfekt um. „Die FHD hat mir das Material zur Verfügung gestellt und es hat, nachdem ich vorher Maß nehmen konnte, bei Michelle alles auf Anhieb gepasst – also das perfekte Schokoladenmädchen“, erläuterte Ines Günnel. Michelle Klinkenberg sieht in ihrem Kleid aus wie eine Mensch gewordene Schokoladenspezialität: der Hosenrock aus Milano-Jersey, die Schokoladenschürze aus Polster-Glanz-Vinyl und das Oberteil aus goldbeschichtetem Baumwollbatist mit transparent glänzendem Vinyl. (StZ)

Winterdienst ist startklar

Der Winterdienst in der Landeshauptstadt Dresden ist einsatzbereit. 44 Fahrzeuge stehen bereit, um die Dresdner Straßen im Zweischichtbetrieb zu beräumen und zu streuen.

Der Winterdienst der Landeshauptstadt Dresden betreut rund 718 Kilometer des 1.400 Kilometer langen Straßennetzes in Dresden. Die Tourenpläne umfassen vorrangig Hauptverkehrsadern, wichtige Straßen in den Höhenlagen und mit stärkerem Gefälle, die auch vom Busverkehr genutzt werden. Neben den Straßen zählen öffentliche Gehwege, Radwege, Treppen und Überwege mit einer Gesamtfläche von 265.000 Quadratmetern

zum Verantwortungsbereich des städtischen Winterdienstes. Mit dem Winterdienst beauftragt sind der Regiebetrieb „Zentrale Technische Dienstleistungen“ der Landeshauptstadt Dresden und sechs mittelständische Unternehmen aus der Stadt, die eigenverantwortlich festgelegte Strecken räumen und streuen. Für die Leistungen des städtischen Straßenwinterdienstes sind 1,5 Millionen Euro im Haushalt eingeplant. Dazu kommen 1,5 Millionen Euro für Fremdleistungen und 500.000 Euro für den Materialeinkauf. In Dresden sind Anlieger im Winter verpflichtet, montags bis sonnabends bis

7 Uhr und sonn- und feiertags bis 9 Uhr öffentliche Wege entlang ihrer Grundstücksgrenzen auf einer Breite von 1,50 Meter, bei Bedarf breiter, von Schnee zu beräumen bzw. bei Eisglätte abzustumpfen. Sooft es die Sicherheit erfordert, ist dies tagsüber bis 20 Uhr zu wiederholen, informiert die Stadtverwaltung. Gefährliche Eiszapfen an Dächern und Dachrinnen sind zu beseitigen. Außerdem müssen Gefahrenstellen, die etwa durch drohenden Schnee- oder Eisabgang von Dächern oder Überfrierungen nach Rohrbrüchen entstehen, abgesichert werden. Nach der Winterperiode sind die Reste von Streugut zu entfernen. (StZ)

Steuern? Wir machen das.

VLH.

Vereinigter Lohnsteuerhilfe e.V.
LOHNSTEUERHILFEVEREIN

Beratungsstellen vor Ort:

Peter Krönert	01069 Dresden · Andreas-Schubert-Straße 13	☎ 4724102
Marko Stengel	01069 Dresden · Gutzkowstraße 30	☎ 41893842
Gabi Kneschk	01069 Dresden · Wiener Platz 6	☎ 4706670
Roland Gnauck	01217 Dresden · Geystraße 32 g	☎ 4709678

www.vlh.de Wir beraten Mitglieder im Rahmen von § 4 Nr. 11 StBerG.